



Svet
Evropske unije

Bruselj, 23. november 2015
(OR. fr)

13602/15

LIMITE

PV/CONS 55
AGRI 558
PECHE 408

OSNUTEK ZAPISNIKA¹

Zadeva: **3418.** seja Sveta Evropske unije (**KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO**),
Luxembourg, 22. oktober 2015

* Informacije o zakonodajnih posvetovanjih Sveta, drugih za javnost odprtih posvetovanjih Sveta in javnih razpravah so v Dodatku 1 k temu zapisniku.

KAZALO

Stran

1. Sprejetje dnevnega reda.....	3
---------------------------------	---

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

2. Odobritev seznama točk pod „A“	3
---	---

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

3. Odobritev seznama točk pod „A“	3
---	---

RIBIŠTVO

4. Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2016 uporabljajo v Baltskem morju.....	3
5. EU/Norveška: letna posvetovanja za leto 2016.....	4

KMETIJSTVO

6. V smeri podnebju prijaznega kmetijstva	5
7. Razno.....	6
a) Trajnostna raba fitofarmacevtskih sredstev	
b) Poročili Komisije o morebitni potrebi po predpisih glede mlečnih napitkov in podobnih proizvodov, namenjenih majhnim otrokom, na eni strani ter glede živil, namenjenih športnikom, na drugi strani	
c) Ministrska konferenca z naslovom „Kako ohraniti kmetijstvo brez GSO v Evropi“ (Ptuj, 21. avgust 2015)	
d) G 7 – srečanje ministrov za zdravje: Odpornost na antibiotike (Berlin, 8. in 9. oktober 2015)	
e) Nove tehnike poljedelstva in živinoreje	
f) Rezultati srečanja držav Višegrajske skupine ter Bolgarije, Avstrije, Romunije in Slovenije (V4 + 4) (České Budějovice, 26. avgust 2015)	

PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta.....	8
---	---

*
* *

1. Sprejetje dnevnega reda

13007/15 OJ CONS 55 AGRI 525 PECHE 357

Svet je sprejel navedeni dnevni red.

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

2. Odobritev seznama točk pod „A“

13029/15 PTS A 76

Svet je odobril seznam točk pod „A“ iz dok. 13029/15.

Podrobnosti o sprejetju teh točk so v dodatku.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

3. Odobritev seznama točk pod „A“

13030/15 PTS A 77

Svet je odobril seznam točk pod „A“ iz dok. 13030/15.

Delegacije Španije, Cipra in Romunije so se vzdržale glasovanja glede točke 22 in predložile izjave. Delegacije Češke, Slovaške in Združenega kraljestva ter Komisija so predložile izjave.

Izjave o teh točkah so v prilogi.

RIBIŠTVO

4. Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2016 uporabljajo v Baltskem morju

(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 43(3) PDEU)

– politični dogovor

13100/15 PECHE 364

11675/15 PECHE 281

+ ADD 1

Svet je soglasno dosegel politični dogovor o ribolovnih možnostih za nekatere staleže rib v Baltskem morju za leto 2016. Komisija je podprla končno kompromisno besedilo, ki ga je pripravilo predsedstvo (dok. 13269/1/15 REV 1). Poleg izjav, navedenih v kompromisnem besedilu predsedstva, so delegacije BE, ES, FR in PT predložile izjave (dok. 13404/15 ADD 1) v zvezi z rekreacijskim ribolovom.

5. EU/Norveška: letna posvetovanja za leto 2016

- izmenjava mnenj
12468/15 PECHE 324 N 6

Svet je izmenjal mnenja o prihodnjih letnih posvetovanjih med EU in Norveško v okviru dvostranskega sporazuma o ribištvu. Prvi krog posvetovanj bo od 16. do 20. novembra 2015 v Københavnu, da bi lahko zaključili pogajanja pred začetkom leta 2016.

Več delegacij je poudarilo pomen tega dvostranskega sporazuma. Nekatere delegacije so izrazile pomisleke glede količine ulova sinjega mola za leto 2015, o kateri se je enostransko odločila Nizozemska, zlasti glede na znanstveno mnenje, v katerem je za leto 2016 predlagano znatno zmanjšanje količine ulova.

Veliko delegacij je poudarilo, da bo treba najti razumno in pravično ravnovesje pri izmenjavi ribolovnih možnosti z Norveško. Več delegacij je opozorilo, da bo od 1. januarja 2016 obveznost iztovarjanja postopoma začela veljati obveznost iztovarjanja za pridnene vrste in da bo v pogajanjih z Norveško treba upoštevati te nove razmere.

Glavne teme razprave z Norveško bodo:

- ukrepi za skupno upravljanje sedmih staležev rib v Severnem morju in Skagerraku;
- morebitne prilagoditve, ob upoštevanju novega mnenja ICES, obstoječih ureditev za upravljanje staležev vahnje in sleda v Severnem morju;
- izmenjava ribolovnih možnosti, da bi zagotovili nadaljevanje ribolovnih dejavnosti, ki so pomembne za ribiče obeh strani.

KMETIJSTVO

6. Za podnebju prijazno kmetijstvo

- izmenjava mnenj
12693/15 AGRI 511 CLIMA 105 ENV 608

V Svetu je potekala izmenjava mnenj na podlagi dokumenta 12693/15.

Razpravo so začeli trije gostujoči govorniki. Več delegacij je menilo, da reformirana skupna kmetijska politika že zagotavlja dobro podlago za blažitev posledic podnebnih sprememb. Vendar pa bi bilo treba dati prednost nekaterim ukrepom in pametnim rešitvam. Večina delegacij je podprla zamisel, da bi bilo treba izboljšati povezavo med znanostjo in kmetijsko prakso, predvsem s prenosom znanja in boljšo ozaveščenostjo kmetov. Več ministrov in predstavnik Komisije so poudarili pomen evropskega partnerstva za inovacije in programa Obzorje 2020.

Več ministrov je opozorilo na dejstvo, da je kmetijstvo del rešitve za blažitev posledic podnebnih sprememb, tudi v okviru COP 21, vendar pa morajo cilji biti realistični.

Francoska delegacija je pozvala ministre, naj se pridružijo njeni pobudi „4 %: raba tal za prehransko varnost in podnebje“, ki bo predstavljena ob robu zasedanja COP21. Več držav članic je podprlo to pobudo.

Svet se je seznanil s stališči držav članic, Komisije in gostujočih govorcev. Predsednik bo predsedniku Sveta za okolje poslal pismo, v katerem bo povzel rezultate razprave.

7. Razno

a) **Trajnostna raba fitofarmacevtskih sredstev**

- poročanje nizozemske delegacije
12769/15 AGRI 515 PHYTOSAN 48 PESTICIDE 3

Svet se je seznanil z zahtevo nizozemske delegacije, ki jo je podprla večina delegacij, in odgovorom predstavnika Komisije.

b) **Poročili Komisije o morebitni potrebi po predpisih glede mlečnih napitkov in podobnih proizvodov, namenjenih majhnim otrokom, na eni strani ter glede živil, namenjenih športnikom, na drugi strani**

- poročanje francoske delegacije
12735/15 DENLEG 129 AGRI 513 SAN 322

Svet se je seznanil s pripombami francoske, irske in grške delegacije o posledicah zamude pri objavi poročil, zlasti v zvezi z opredelitvijo pravnega okvira, ki se uporablja za takšna živila, po začetku veljavnosti Uredbe (EU) št. 609/2013.

Svet se je seznanil tudi z namero Komisije, da objavi poročila v prihodnjih mesecih.

c) **Ministrska konferenca z naslovom „Kako ohraniti kmetijstvo brez GSO v Evropi“ (Ptuj, 21. avgust 2015)**

- poročanje slovenske delegacije
12600/2/15 AGRI 504 ENV 600 DENLEG 127 REV 2

Svet se je seznanil s poročilom o rezultatih te konference, ki ga je predložila slovenska delegacija. Svet se je seznanil tudi s prispevki več delegacij in pripombami predstavnika Komisije.

d) **G 7 – srečanje ministrov za zdravje: Odpornost na antibiotike (Berlin, 8. in 9. oktober 2015)**

- poročanje nemške delegacije
12933/15 AGRI 521 VETER 82 PHARM 43

Svet se je seznanil s poročilom o rezultatih tega srečanja, ki ga je predložila nemška delegacija. Svet se je seznanil tudi s prispevki nekaterih delegacij in pripombami predstavnika Komisije.

e) **Nove tehnike poljedelstva in živinoreje**

- poročanje nemške delegacije
13179/15 AGRI 533 ANIMAUX 52 SEMENCES 23 PI 74

Svet se je seznanil z zahtevo nemške delegacije, ki jo je podprlo več delegacij, in odgovorom predstavnika Komisije.

f) **Rezultati srečanja držav Višegrajske skupine ter Bolgarije, Avstrije, Romunije in Slovenije (V4 + 4)**

(České Budějovice, 26. avgust 2015)

- poročanje češke delegacije
12914/15 AGRI 520 AGRIFIN 87 AGRIORG 74 AGRISTR 64

Svet se je seznanil s poročilom češke delegacije in pripombami predstavnika Komisije.

IZJAVE ZA ZAPISNIK SVETA

K točki 1 s
seznama točk pod
„A“:

Priporočilo za sklep Sveta o pooblastitvi Komisije, da v imenu Evropske unije začne pogajanja za obnovitev protokola med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju
– sprejetje

IZJAVA KOMISIJE ŠT. 1

„Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj ni treba navesti materialne pravne podlage.“

IZJAVA KOMISIJE ŠT. 2

„Komisija se na podlagi člena 31(2) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki popolnoma zaveda pomena trajnostnega izkoriščanja morskih bioloških virov in posledične potrebe po ustreznem izvajanju koncepta presežka, kot izhaja iz člena 62(2) Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS), zlasti kadar sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvi in z njim povezani protokoli urejajo dostop zunanje ribiške flote EU do virov v vodah partnerske države.

Kar zadeva člen 64 UNCLOS in člen 31(4) Uredbe (EU) št. 1380/2013, pa Komisija meni, da koncept presežka v manjši meri velja za ribolovne dejavnosti, ki izkoriščajo izrazito selivske vrste, pri katerih morajo pogodbenice pristojnih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ustrezne cilje upravljanja in primerne ukrepe za upravljanje – pravila o prednostnem dostopu, omejitve ulova, ribolovne zmogljivosti ali napora, po potrebi pa tudi delitvene ključne – najprej določiti na regionalni ali podregionalni ravni, pri čemer upoštevajo ustrezno znanstveno mnenje.“

K točki 22 s
seznama točk pod
„A“:

Odnosi s Kosovom *

- **Sklep Sveta o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom* na drugi strani, v imenu Unije**
- **Sklep Sveta o odobritvi sklenitve Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom* na drugi strani, s strani Evropske komisije in v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo**
- **Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom* na drugi strani**

IZJAVA ŠPANIJE

„Stališče Španije v zvezi s sprejetjem sklepov Sveta o podpisu in sklenitvi stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma s Kosovom ne posega v njeno stališče o mednarodnem statusu Kosova ter je v skladu z RVSZN 1244/99 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

Uporaba pravne podlage za stabilizacijsko-pridružitveni sporazum s Kosovom, tj. člena 37 Pogodbe o Evropski uniji v povezavi s členom 31 Pogodbe o Evropski uniji ter člena 217 Pogodbe o delovanju Evropske unije v povezavi s členom 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ne posega v stališče Španije glede mednarodnega statusa Kosova ter je v skladu z RVSZN 1244/99 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

Besedilo, ki govori o evropski perspektivi Kosova, je mogoče razumeti le kot približevanje EU, ne da bi bil končni cilj pristop k EU, saj enostranska razglasitev neodvisnosti ni soglasno priznana.“

IZJAVA REPUBLIKE CIPER

o sklenitvi in podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom * na drugi strani

„Republika Ciper ponavlja svoje stališče, da ne priznava enostranske razglasitve neodvisnosti Kosova iz leta 2008, in meni, da poimenovanje „Kosovo“ ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

Poleg tega Republika Ciper izjavlja, da sklenitev in podpis Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani ne posegata v stališče Republike Ciper glede statusa Kosova, o katerem se bo odločalo v skladu z nacionalno prakso in mednarodnim pravom, ter ne ustvarjata nikakršnih pogodbenih odnosov ali obveznosti Republike Ciper do Kosova.

Uporaba pravne podlage za stabilizacijsko-pridružitveni sporazum s Kosovom, vključno s členom 37 Pogodbe o Evropski uniji, ne posega v stališče Republike Ciper glede mednarodnega statusa Kosova ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

Poleg tega sklenitev in podpis Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani v nobenem primeru ne ustvarjata nikakršnega precedensa za prihodnje odnose med Evropsko unijo in Kosovom.“

IZJAVA ROMUNIJE

o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom * na drugi strani

„Romunija se bo seznanila s podpisom Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani med slovesnostjo, ki bo potekala dne [vstaviti datum in kraj podpisa].

Romunija ponovno poudarja svoje stališče o nepriznavanju Kosova kot države.

Podpis stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma s Kosovom s strani Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo ne posega v stališče Romunije glede statusa Kosova in v ničemer ne pomeni, da Romunija priznava Kosovo kot državo.“

IZJAVA SLOVAŠKE

v zvezi s Sklepom Sveta o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom * na drugi strani, v imenu Unije; in

Sklepom Sveta o odobritvi sklenitve Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom* na drugi strani, s strani Evropske komisije in v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo

„Slovaška republika izjavlja, da njeno stališče glede sklepov Sveta o sklenitvi in podpisu stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma ne posega v njeno stališče o statusu Kosova ter je v skladu z RVSZN 1244/99 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.“

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IN ČEŠKE REPUBLIKE

„Združeno kraljestvo in Češka republika se strinjata s sklepom Sveta, tudi z dogovorom o členu 3(1) (ureditev predsedovanja na strani EU). Menita, da bi morali pri uporabi te določbe ustrezno upoštevati vsebino vprašanj, o katerih naj bi razpravljajal pridružitveni svet.“

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

v zvezi s Sklepom Sveta o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom * na drugi strani, v imenu Unije; in

COM(2015) 181; in

Sklepom Sveta o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani, v imenu Unije

COM(2015) 183;

„Združeno kraljestvo pozdravlja podpis Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani.

Vendar pa meni, da sporazum vsebuje določbe, ki se nanašajo na začasno prisotnost fizičnih oseb iz poslovnih razlogov in razlogov ponovnega sprejema, ki so v skladu z naslovom V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije. Združeno kraljestvo opozarja, da v skladu s členom 2 Protokola (št. 21) k Pogodbama o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, nobena določba katerega koli mednarodnega sporazuma, ki ga je Unija sklenila na podlagi tega naslova, za Združeno kraljestvo ni zavezujoča niti se v njem ne uporablja, razen če Združeno kraljestvo v skladu s členom 3 Protokola pošlje uradno obvestilo o svoji nameri, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi predlaganega ukrepa.

Zato je Združeno kraljestvo v skladu s členom 3 Protokola (št. 21) uradno obvestilo predsednika Sveta, da namerava sodelovati pri sklepih Sveta, v kolikor se ti nanašajo na začasno prisotnost fizičnih oseb iz poslovnih razlogov.“

IZJAVA KOMISIJE

o opredelitvi pojma „strokovno znanje“ v členu 55(2)(b)

„Komisija meni, da je opredelitev pojma „strokovno znanje“ v členu 55(2)(b) stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma skladna z enakovredno opredelitvijo pojma („oseba s posebnim znanjem“), ki se uporablja v seznamu specifičnih obvez EU iz Splošnega sporazuma STO o trgovini s storitvami. Uporaba besede „strokovno“ namesto „posebno“ ne pomeni spremembe ali razširitve opredelitve iz Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami, ampak samo prilagoditev jeziku, ki se zdaj uporablja.“